



Musikgesellschaft Eintracht und Musikschule

# FÖRDERUNG JUNGER TALENTE

## **GEMEINDE**

Informationen  
aus Gemeinderat  
und Verwaltung

## **SCHULEN**

Von Putzfeen  
und Talenten

## **KIRCHEN**

Ausflüge für  
Senior\*innen

## **VEREINE**

Wettkämpfe,  
Schätzfragen  
und Rückblicke

## **WIRTSCHAFT**

Die Jahresver-  
sammlungen des  
Gewerbenvereins  
und der Genos-  
senschaft Werk

## **EVENTS**

Die Anlässe im  
Frühling – für  
Jung und Alt

## **AGENDA**

Die Monatsüber-  
sicht der Anlässe



**Meile Getränke Ettenhausen**

Muesch z'rinke ha,  
lüt am Meile ah

Bier Hauslieferdienst  
Weine Gastroservice  
Alkoholfreie Getränke Festanlässe

info@meile-getraenke.ch www.meile-getraenke.ch

**Meile Getränke GmbH** Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen  
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59



**Bau Fair**

Planung, Dominik Müller  
Neubau, Umbau, Bau Fair GmbH  
Sanierung und Niederhofen 19  
Renovation 8363 Bichelsee  
Installation 071 970 06 35  
von Photovoltaik- 079 282 90 82  
Anlagen info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf  
www.bau-fair.ch



**SEILER GÄRTEN**

**Seiler Gärten AG**  
Alois Seiler  
Bachwies 3  
8362 Balterswil/lfwil

Telefon 071 971 19 03  
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

**Jetzt wird es heiss**  
**Cubola: Der clevere Sonnenschutz!**

# NBB News

## BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der Politischen Gemeinde, der Schulen, Kirchen und Vereine von Bichelsee-Balterswil

### ERSCHEINUNGSDATEN 2023

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
6-23	Mo., 22. Mai '23	Do., 1. Juni '23
7-23	Mo., 26. Juni '23	Do., 6. Juli '23
8-23	Mo., 24. Juli '23	Fr., 4. Aug. '23
9-23	Mo., 28. August '23	Do., 7. Sept. '23
10-23	Mo., 25. Sept. '23	Do., 5. Okt. '23
11-23	Mo., 23. Okt. '23	Do., 2. Nov. '23
12-23	Mo., 27. Nov. '23	Do., 7. Dez. '23
1-24	Fr., 22. Dez. '23	Fr., 5. Jan. '24
2-24	Mo., 22. Jan. '24	Do., 1. Feb. '24
3-24	Mo., 26. Feb. '24	Do., 7. März '24
4-24	Mo., 25. März '24	Do., 4. April '24
5-24	Mo., 22. April '24	Do., 2. Mai '24

**Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr**

### IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch  
 Druck: Faidruck AG, Sirnach  
 Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich  
 Abo: A-Post Schweiz, CHF 50.– pro Kalenderjahr  
 ©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

### INSERATE

Format	Grösse (B x H, mm)	Preis
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 60.00
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 82.50
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 82.50
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 100.00
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 145.00
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 145.00
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 275.00
Wiederholungsrabatte		drei Mal 10 % sechs Mal 15 % zwölf Mal 20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

# INHALT

<b>Editorial</b>	<b>5</b>
<b>Aus Gemeinderat und Verwaltung</b>	<b>7</b>
Hilfreich: die «MeteoSchweiz App»	7
Nachrichten	8
Gratulationen	10
Baustelle Hackenberg-/Lohstrasse	11
<b>Amtliches</b>	<b>12</b>
Handelsregister & Baubewilligungen	12
Kant. Richtplan, Teilrevision '22/'23	13
<b>Schulen</b>	<b>15</b>
Fleissige Helferinnen im Traberschulhaus	15
Die Schulbehörde ist wieder komplett	16
Förderbeiträge für Musikunterricht	17
<b>Kirchen</b>	<b>18</b>
Pfarreisekretär*in gesucht	18
Rückblick auf den Palmsonntag 2023	19
<b>Vereine</b>	<b>21</b>
Herzliche Gratulation den Gewinnern	21
Neues von der Geräteriege Balterswil	22
GV der Ludothek Bichelsee-Balterswil	25
Unterhaltungsabend der MGBB	26
JV des Samaritervereins Bi-Ba-E	29
Erstes Jassturnier der Ludothek BiBa	30
Kutschenfahrt mit dem Familienverein	31
Der Tennisclub BiBa wird 30 Jahre alt	33
Tierschutzverein Sirnach & Umgebung	34
<b>Wirtschaft</b>	<b>35</b>
GV des Gewerbevereins BiBa	35
13. GV der Genossenschaft Werk BiBa	37
<b>Veranstaltungen</b>	<b>39</b>
Jugitag im Dorf am 4. Juni 2023	39
Fest: «10 Jahre Genossenschaft WiA»	40
Die Kläranlage Aadorf lädt ein	40
Vermischtes für Jung und Alt	41
Senioren Ausflug ins Allgäu	42
Vollmondtreff und Politikanlass	43
Senioren Ausflug auf die Ahorn-Alp	44
Anlässe im KreAtelier	45
Tag der offenen Türen Rettung Eschlikon	46
Kunstaussstellung in der FABRIK	47
<b>Die Agenda für den Frühling</b>	<b>48</b>



Telefon: 071 929 20 50  
 info@galli-immo.ch  
 www.galli-immo.ch



Zielwiesstrasse 4, Balterswil  
**Gemütliche preiswerte 4 ½-Zi.-Wohnung**  
 Ideal für Familien. Küche mit viel Stauraum und Platz für Esstisch, ruhige Lage an Quartierstrasse, optional Garage oder Aussenstellplatz, bezugsbereit ab 01.07.2023 oder n. Vereinbarung. **CHF 980.– plus CHF 250.– NK**



Aktuell noch verfügbar  
**Tiefgaragenparkplätze für Elektrofahrzeuge**  
 Wir haben in der Gemeinde noch einige Tiefgaragenparkplätze frei – **ausgerüstet mit einer Ladestation für Ihr E-Fahrzeug!** Mieten Sie jetzt Ihren persönlichen E-Mobility-Einstellplatz in einer Tiefgarage – **bei uns!**

Baugenossenschaft Balterswil, [www.bg-balterswil.ch](http://www.bg-balterswil.ch), Tel. 071 971 46 83

*Kleiner Preis – grosse Wirkung*

**DAB<sup>+</sup>-Radio-Empfang auch für Ihr Fahrzeug!**



**Jetzt umrüsten und von High-Class-Musikgenuss ohne Rauschen profitieren.**

**GARAGE *Rolf* HOLLENSTEIN AG**



**SUBARU**

Stockenstrasse 11 • 8362 Balterswil • Tel. 071 971 35 65 • [www.garagehollenstein.ch](http://www.garagehollenstein.ch)

# ONLY GOOD NEWS!

**«Only bad news are good news!» heisst es in Journalistenkreisen oft. Doch stimmt das wirklich? Ich für meinen Teil berichte lieber über Erfreuliches, Positives, Schönes als über Negatives, Böses, Schlechtes. In dieser Ausgabe der NBB fiel das besonders leicht.**

**Worte wie «Krieg», «Skandal» oder «Krise»** zieren seit jeher insbesondere die Titelseiten der Boulevardblätter. Der Grund: Solche Worte machen neugierig – und sollen Passanten zum Kauf einer Boulevardzeitung am Kiosk ermuntern.

**In jüngster Zeit hat es der Boulevard leicht!** Zuerst Corona, dann der Krieg, danach die Energie- und – vorerst zu guter Letzt – die Bankenkrise, dazu regelmässige Messerstechereien, Staus, ganz aktuell auch gern verursacht durch Klimakleber, die so der Klimakrise Einhalt gebieten wollen. Mord und Totschlag allenthalben, bekiffte Prominente sowie die «royale Addams Family» im Buckingham Palace, die im Zweitagesrhythmus für peinliche Schlagzeilen sorgt.

**Mich persönlich nerven die «bad news»,** die seit einer gefühlten Ewigkeit ohne Unterbruch auf mich einprasseln, sobald ich den Fernseher oder das Radio einschalte oder online die Nachrichten konsumiere. Selbst das Wetter ist heute bössartig, hinterhältig und gemeingefährlich! Jedes früher als «normal» eingestufte Gewitter wird heutzutage zum Unwetter hochstilisiert, der Sommer zur «Hitzewelle», der Winter zur «Frosthöhle» und das Wortgebilde «Achtung: Jetzt droht uns ...» erfreut sich geradezu inflationärer Beliebtheit bei den Medien.

**Da lobe ich mir doch das Leben hier im Dorf!** Wenn unsere Gemeinde schon mal Schlagzeilen macht, ist es wegen entlaufener Lamas (oder waren es Alpakas?), einer im Bichelsee statt im Bodensee wieder aufgefundenen Gin-Kugel (☺) oder wegen eines Mega-Sportevents in unserem Mini-Dorf.

**Daher bringt auch die NBB viele «good news».** Beispiel Nummer 1: Die Musikgesellschaft Eintracht und die Musikschule lancieren VON SICH AUS ein Förderprogramm für Nachwuchsmusiker\*innen. Eine grossartige Sache! Denn die Möglichkeit, das Spielen eines Instruments erlernen zu können, kann durchaus am mangelnden Talent scheitern. Sie sollte es aber niemals am (zu dünnen) Portemonnaie der Eltern.

**Zweites Beispiel:** Die Genossenschaft Werk erzielte 2022 im chaotischen Energiemarkt ein kleines Plus anstatt eines budgetierten Minus. Ist doch besser, als müsste ich schreiben, der Verlust sei schlimmer ausgefallen als befürchtet!

**Drittes Beispiel:** In Bichelsee packen jedes Frühjahr einige Frauen tatkräftig als Putzfeen an, anstatt sich bei Lehrern oder der Behörde über ein verstaubtes Schulhaus zu beklagen. SO funktionieren echte Lösungen und ein gutes Miteinander!

**Suchen und finden Sie die vielen weiteren «good news»** in dieser Ausgabe. Es ist nicht schwer! Versprochen.

Jörg Rothweiler



# TRAXLER

IMMOBILIEN UND BETEILIGUNGEN

TRAXLER AG  
8363 Bichelsee  
Telefon +41 71 971 19 43  
info@traxler.ch

## Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Garten- und Umgebungspflege  
Reinigungsarbeiten  
Technischer Dienst  
Hauswartungen

Hofacker 1  
8362 Balterswil  
Tel. 071 971 44 18  
Fax 071 971 44 20  
Natel 078 751 43 23  
Email info@bedi.ch  
www.bedi.ch



Unsere Spezialisten sorgen  
für Durchblick!

### Ihr Spezialist für

- Flachdächer
- Steildächer
- Solarenergie
- Fassaden
- Glaseinbauten
- Dachfenster
- Sanierungen
- Reparaturen



071 977 15 67 | www.schwagerag.ch

# AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG



Politische Gemeinde

## Lassen Sie sich vor Unwettern warnen!

Bereits gingen die ersten Frühlings-Gewitter nieder. Da es bei solchen Wetterereignissen plötzlich schnell gehen kann, ist frühzeitiges Handeln und Vorbeugen essenziell. Dafür empfiehlt sich die kostenlose «MeteoSchweiz App».

Der Warn- und Informationsservice der MeteoSchweiz App informiert Sie rasch und zuverlässig über aktuelle und künftige Wetterereignisse. Die App ist kostenlos und steht sowohl für iOS- (Apple) als auch für Android-Systeme zur Verfügung.

Die von der nationalen Wetterbehörde MeteoSchweiz bereitgestellten Warnungen und Informationen umfassen **zahlreiche Wetterphänomene wie starker Wind/Sturm, Gewitter, Schneefall, Hochwasser und Hitzewellen**. Sie können dabei auswählen, welche Warnungen und Informationen sie erhalten möchten und wie sie darüber benachrichtigt werden möchten (z.B. als Push-Nachricht, akustisches/visuelles Signal).

Die Warnmeldungen basieren auf meteorologischen Modellen und Messungen sowie Daten diverser Wetterstationen in der Schweiz. So resultieren **präzise lokale Vorhersagen**.

Neben Warnungen und Informationen bietet die App **weitere Funktionen** wie Wetterkarten, Radar- und Satellitenbilder, aktuelle Wetterdaten sowie Prognosen für die nächsten Tage. **Sie können bevorzugte Orte und Regionen – etwa Heimatort oder Lieblingsstadt – speichern.**

Insgesamt bleiben Sie mit der MeteoSchweiz App **jederzeit aktuell und zuverlässig über das Wetter in der Schweiz informiert** – und können sich rechtzeitig auf potenzielle Gefahren vorbereiten respektive die nötigen präventiven Massnahmen ergreifen.

Dario Holenstein



Dario Holenstein,  
Gemeinderat

## Gemeinderat

### Aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat behandelte an seinen letzten Sitzungen unter anderem folgende Themen:

- Der Bericht des IKS-Monitoring 2023 wurde genehmigt. Mit dem «Internen Kontrollsystem IKS» prüfen die IKS-Beauftragte (Gemeindeschreiberin) und zwei Vertretungen aus dem Gemeinderat die Verwaltungsabläufe und geben Empfehlungen. Die Massnahmen werden in den nächsten Wochen und Monaten umgesetzt.
- Die von der Revision genehmigte Jahresrechnung wurde vom GR zuhänden der Gemeindeversammlung (1. Juni '23) verabschiedet.
- Auf Anregungen aus der Bevölkerung befasste sich der Gemeinderat mit der Vergabe von Aufträgen im freihändigen Verfahren. Gemeindeausgaben richten sich grundsätzlich nach den Gesetzen des öffentlichen Vergaberechts, wobei die Gemeinde verpflichtet ist, Ausgaben wirtschaftlich zu tätigen. Der Gemeinderat beschliesst, keine eigenen internen Richtlinien für das freihändige Verfahren zu erstellen. Wo immer möglich, wirtschaftlich sinnvoll und verhältnismässig soll das örtliche Gewerbe berücksichtigt werden.
- Die Ressortverteilung für die Legislatur 2023 – 2027 erfährt lediglich eine einzige Veränderung: Das Ressort Tiefbau des zurücktretenden Gemeinderats Urban Brühwiler wird durch die neue Gemeinderätin Samantha Schmalz übernommen.

*Christoph Zarth, Gemeindepräsident*

## Termine

### Gemeindeversammlung

Just zum Legislaturstart, am 1. Juni 2023, findet die Gemeindeversammlung statt. Austragungsort ist wie üblich die **Turnhalle im Schulzentrum Lützelburg**. Die Politische Gemeinde startet **um 20.00 Uhr** mit der Versammlung. Im Anschluss findet diejenige der Volksschulgemeinde statt. Neben dem **Haupt-**

**thema Jahresrechnung 2022** gilt es, über **drei Einbürgerungsanträge** zu beschliessen. **Die Botschaft erhalten Sie wie gewohnt Mitte Mai**. Der Stimmrechtsausweis, der für beide Versammlungen gültig ist, wird mit der Botschaft der Volksschulgemeinde in separater Post zugestellt.

*Christoph Zarth*

### GMEINdsStAMm

Der **GMEINdsStAMm** geht in die nächste Runde. Diskutieren Sie in ungezwungener Stammtischrunde zu aktuellen Themen oder platzieren Sie Ihre Anliegen und Ideen zum Dorfgeschehen. Dieses Mal gastieren wir am **Samstag, 6. Mai 2023, um 11.00 Uhr im Restaurant Krone**, Balterswil. **Interessierte Personen (maximal 10) melden sich via E-Mail an christoph.zarth@bichelsee-balterswil.ch** an, wobei die Anmeldungen in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt werden.

Weitere Daten für den **GMEINdsStAMm** sind auf der Gemeinde-Website unter «Veranstaltungen» aufgeschaltet.

*Christoph Zarth*

### Öffnungszeiten Gemeinde

Die Gemeindeverwaltung ist über **Auffahrt** ab Mittwoch, 17. Mai, 16:00 Uhr, bis und mit Freitag, 19. Mai 2023, geschlossen. Zudem ist sie am **Pfingstmontag**, 29. Mai 2023, geschlossen.

Meldungen von Todesfällen sind an diesen Tagen direkt dem Bestattungsunternehmen Brühlmann mitzuteilen (071 966 55 06).

**Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Feiertage!**

*Claudia Thalmann*

## Nachrichten

### Umfrage Dorfontwicklung

Bei der digitalen Umfrage während der Gewerbeausstellung gaben **186 Personen** ihre **Wünsche und Anregungen zur Dorf- und Zentrumsentwicklung Bichelsee-Balterswil ab**. Vielen herzlichen Dank für die Teilnahme und die vielfältigen Ideen und Inputs!

Die als Dankeschön verlost **50-Franken-Gutscheine** haben gewonnen: **Mario Kaderli, Bichelsee, Rachel Jaccard, Balterswil und Paul Bechtiger, Balterswil**. Herzlichen Glückwunsch!

**Die Umfrageresultate präsentieren wir in der Juni-Ausgabe der NBB.**

*Christoph Zarth*

## Personalia

### Wahlerfolg



**Parwin Alem Yar, Leiterin Einwohnerdienste, wurde mit einem ausgezeichneten Resultat in den Gemeinderat der Stadt Frauenfeld gewählt.** Das Team von Gemeinderat und Verwaltung

gratuliert Parwin Alem Yar herzlich zum Wahlerfolg und wünscht ihr viel Freude und Energie beim Ausüben der neuen Aufgabe.

### Ausbildungserfolg



**Stefan Kessler, Leiter Steueramt, hat seine Weiterbildung zur Fachperson Steuern mit Vertiefung Gemeindesteuern erfolgreich bestanden.** Mit der hervorragenden **drittbesten Leistung im Kanton** konnte er sein Diplom entgegennehmen. Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung gratulieren zur ausgezeichneten Leistung und wünschen ihm weiterhin viel Freude und Erfolg beim Ausüben seiner Tätigkeit.

### Willkommen im Team



Die vakante Stelle in der **Abteilung Bau & Umwelt, Fachbereich Tiefbau**, konnte erfreulicherweise mit **Noah Thalmann** wieder besetzt werden. **Der Gemeinderat hat Noah Thalmann**

**per 1. Juni 2023 in diese verantwortungsvolle Funktion gewählt.** Noah Thalmann verfügt über die nötigen Fachkenntnisse und bringt die erforderliche Erfahrung für die anspruchsvolle Tätigkeit mit. Aktuell hat Herr Thalmann noch die Leitung der Bauverwaltung einer Thurgauer Gemeinde inne.

Der Gemeinderat sowie die Verwaltung heissen Noah Thalmann herzlich willkommen und wünschen ihm einen guten Start sowie viel Erfolg beim Ausüben seiner neuen Funktion.

## Termin-Erinnerung

### Erste Steuerrate fällig

**Die erste Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2023 wird Ende Mai 2023 zur Zahlung fällig.** Für Ihre fristgerechte Überweisung danken wir Ihnen im Voraus bestens.

Falls Sie eine Zahlungsfrist nicht einhalten können, melden Sie sich für eine individuelle Ratenzahlung. Sie ersparen sich und uns damit unnötige Mahn- und Betreuungsaufwände.

*Stefan Kessler, Leiter Steueramt, steuern@bichelsee-balterswil.ch, 058 346 99 72*

## Naturschutz

### Leinenpflicht für Hunde



Der Grosse Rat des Kantons Thurgau hat eine **Anpassung des kantonalen Hundegesetzes** beschlossen. Laut dieser gilt zum Schutz der Wildtiere während der Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit im ganzen Kanton eine **Leinenpflicht für Hunde vom 1. April – 31. Juli im Wald und am Waldrand**. Ausgenommen sind Jagd- und Herdenschutzhunde sowie Diensthunde in Einsatz und Ausbildung. **Bitte respektieren Sie die Leinenpflicht! Widerhandlungen können mit 100.– Franken gebüsst werden.**

Weitere Informationen finden Sie unter **www.veterinaeramt.tg.ch** (siehe QR-Code). *PD*

# WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

## zum 80. Geburtstag

16.05.2023 **Helene Gasser-Berger**  
Lützelrain 1, 8363 Bichelsee

## zum 90. Geburtstag

18.05.2023 **Otto Kuttelwascher-Reithmayer**  
Lohstrasse 32, 8362 Balterswil

## zum 80. Geburtstag

19.05.2023 **Marlies Eisenring**  
Schulstrasse 23, 8362 Balterswil

## zur Platinhochzeit

04.05.2023 **Ammassari-Zuberbühler Verena und Vincenzo**  
Hauptstrasse 1, 8363 Bichelsee

## zur Diamanthochzeit

18.05.2023 **Wurzer-Fischer Frieda und August**  
Riesenbergstrasse 20, 8362 Balterswil

## zur Goldenen Hochzeit

25.05.2023 **Weidmann-Dörig Marie und Martin**  
Hauptstrasse 1e, 8363 Bichelsee

**... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS  
AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND  
GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.**



## Mitmachen: «AG familienergänzende Kinderbetreuung»

Die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil möchte zusammen mit der Schulgemeinde eine Arbeitsgruppe einsetzen, die ein Konzept zur familienergänzenden Kinderbetreuung erarbeitet und abklärt, welcher Bedarf in unserer Gemeinde diesbezüglich besteht.

Dazu suchen wir 3 bis 4 Personen, die in dieser Arbeitsgruppe mitwirken möchten. Idealerweise haben Sie schulpflichtige Kinder oder Kinder im Vorschulalter und sind in der Gemeinde vernetzt.

Bei Interesse oder weiteren Fragen wenden Sie sich bitte bis 17. Mai 2023 an die Gemeindeverwaltung, Frau Kristina Poltera (kristina.poltera@bichelsee-balterswil.ch, Tel. 058 346 99 73; jeweils anwesend am Montag, Dienstag und Freitag).

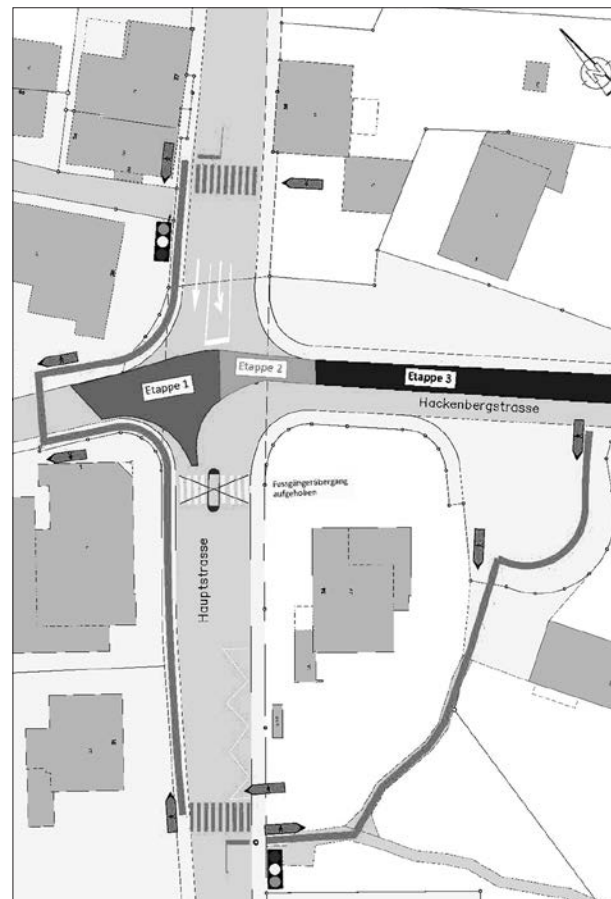
## Information

# Baustelle Hackenbergstrasse/Lohstrasse

Die Hackenbergstrasse muss saniert werden. In diesem Zusammenhang werden der Hochwasserschutz Ränedalbach, Sanierung der Strassenentwässerung, Wasserleitung und EW-Leitungen realisiert. Die direkt betroffenen Anstösser wurden durch das Ingenieurbüro informiert.

Die Bauarbeiten haben Mitte April begonnen und dauern ungefähr bis November 2023.

Die Ausführung der Arbeiten erfolgt in mehreren Etappen:



### **Etappe 1: Querung 1. Hälfte Kantonsstrasse / Bohrung Hackenbergstrasse (mittelgrau)**

Die Bauarbeiten in der Kantonsstrasse erfolgen mit Lichtsignal. Die bestehende Fussgängerquerung wird aufgehoben und die Fussgänger/Schüler werden um den Baustellenbereich geführt. Parallel dazu wird in der Hackenbergstrasse eine Bohrung für Wasser- und Swisscom-Leitungen unter der Lützelurm durchgeführt. Diese Arbeiten erfolgen ungefähr Mitte Mai 2023.

### **Etappe 2: Querung 2. Hälfte Kantonsstrasse / Anschluss Hackenbergstrasse (hellgrau)**

Die Bauarbeiten in der Kantonsstrasse und das Lichtsignal wird auf die andere Fahrspur umgestellt. Der Anschluss bis in die Hackenbergstrasse wird erstellt.

### **Etappe 3: Werkleitungsbau Hackenbergstrasse (schwarz)**

Erstellung vom Hochwasserschutzkanal, Strassenentwässerung, Wasserleitung und EW-Leitungen von der Lützelurm in Richtung Hauptstrasse.

### **Etappe 4: Strassenbau Hackenbergstrasse (Deckbelag 2024).**

Nach Abschluss des Werkleitungsbaus wird die komplette Strasse saniert. Der Deckbelageeinbau erfolgt im Jahr 2024.

Die Gemeinde Bichelsee-Balterswil bittet die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für mit den Baumassnahmen verbundene Unannehmlichkeiten. Alle Projektbeteiligten sind bemüht, die Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten.

Abteilung Bau & Umwelt, Tiefbau

# AMTLICHES

## Handelsregister

➔ **BALDINI ROBERTO KMG.** Das Einzelunternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragen und im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

➔ **ECS Expert Computing Solution GmbH in Liquidation.** Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

➔ **Praxis Rotes Haus AG. Eingetr. Pers. neu od. mutierend:** Frauchiger, Prof. Dr. Beat, von Wysesachen, in Frauenfeld, VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift KU zu zweien; Kaufmann-Hagen, Christa, von Hüttwilen und Frauenfeld, in Bichelsee, VR-Vizepräsidentin, mit KU zu zweien (bisher: Präsidentin, mit Einzelunterschrift EU; Kaufmann, Raphael, von Arni (AG), in Winterthur, VR-Delegierter, mit EU; Kaufmann, Michael Thomas, von Arni AG, in Sirnach, VR-Mitglied, mit KU zu zweien (bisher: Mitglied, mit EU).

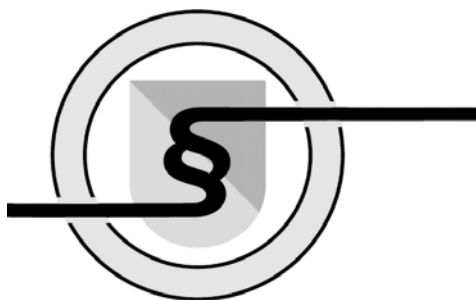
## Handänderungen

➔ 16. März 2023, **Grundstück Nr. 741**, 341 m<sup>2</sup>, Land, Bachstrasse 14, Itaslen, Wohnhaus; Veräusserer: SUMIWAY AG, Balterswil; Erwerber: Schenk Peter und Judith, Sirnach.

➔ 28. März 2023, **Grundstück Nr. 1883**, 1'000 m<sup>2</sup>, Land, Lagerhalle, Gewerbestrasse 2; Veräusserer: Mayer Bichelsee AG, Bichelsee; Erwerber: Thoro-Plattenhandel GmbH, Bichelsee.

➔ 31. März 2023, **Grundstück Nr. 16**, 637 m<sup>2</sup>, Land, Lohacker 10, Wohnhaus; Veräusserer: Schönenberger August, Ladis, Österreich; Erwerber: Brühwiler Ralf u. Jasmin, Oberwangen.

➔ 31. März 2023, **Grundstück Nr. S3**, Wohnteil West, Lochwiesstrasse 11, <sup>50</sup>/<sub>100</sub> StWE; Veräusserer: Hinderling Alfred, Balterswil; Erwerber: Jäggi Michael und Alyssa, Rämismühle.



## Erteilte Baubewilligungen

➔ Schwager Markus, **Dachsanierung, Fassadensanierung und Umbau Wohnhaus**, Riesenbergstr. 7, 8362 Balterswil

➔ Restle Generalunternehmung AG, **Totalsanierung Wohnhaus mit Abbruch Gartenhaus und neuer Umgebungsgestaltung**, Hauptstrasse 20, 8363 Bichelsee *Bauverwaltung*

*Hinweis:* Die laufenden **Baugesuche** sind auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet.

## Sonstiges

➔ 18. April 2023, **Konkurspublikation/ Schuldeneruf, ausgeschlagene Erbschaft.** Schuldner: Schönenberger Josef, Heimatort: Bichelsee-Balterswil TG/Mosnang SG, Staatsbürgerschaft: Schweiz, Geburtsdatum: 26. Januar 1954, Todesdatum: 27. Dezember 2022, wohnhaft gewesen: 8363 Bichelsee, mit Aufenthalt im Wohn- und Pflegezentrum Brännliacker, Halde 22, 8572 Gunterhausen b. Berg; Art des Konkursverfahrens: summarisch; Datum der Konkursöffnung: 22. März 2023; Ablauf der Frist: 22. Mai 2023; Kontaktstelle: Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofplatz 69, 8510 Frauenfeld.

## Öffentliche Bekanntmachung

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG; SR 700) und § 28 des Planungs- und Baugesetzes (PBG; RB 700) wird öffentlich bekannt gemacht:



## Kantonaler Richtplan, Teilrevision 2022/2023 Entwurf März 2023

Auflageort: Gemeindeverwaltung Bichelsee-Balterswil, Auenstrasse 6, Bichelsee

Auflagezeit: 8. Mai – 9. September 2023, während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Der Richtplanentwurf (Stand März 2023) kann zusammen mit dem begleitenden Bericht auch im Internet eingesehen werden ([www.raumentwicklung.tg.ch](http://www.raumentwicklung.tg.ch); Öffentliche Bekanntmachung Teilrevision kantonaler Richtplan 2022/2023).

Das Vernehmlassungsverfahren wird mit dem Online-Tool «e-Vernehmlassungen» durchgeführt. Mit diesem kann die Stellungnahme papierlos, einfach und auf Wunsch gemeinsam im Team erfasst und übermittelt werden. Die digitale Erfassung erleichtert nicht nur die Teilnahme am Mitwirkungsverfahren, sondern trägt auch zu einer effizienten Auswertung der eingereichten Stellungnahmen bei. Weitere Informationen dazu finden Sie ebenfalls im Internet unter [www.raumentwicklung.tg.ch](http://www.raumentwicklung.tg.ch).

**Alle sind eingeladen, sich innerhalb der Auflagefrist zum vorliegenden Entwurf zu äussern.**

**Bitte benützen Sie für Ihre Stellungnahme das Online-Tool «e-Vernehmlassungen».**

Stellungnahmen, die nicht im Online-Tool «e-Vernehmlassungen» erfasst werden können, sind zu richten an: Kanton Thurgau, Amt für Raumentwicklung, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld.

Bichelsee, 20.02.2023

Der Gemeinderat

Sie haben keine Zeit Ihre Website aktuell zu halten?  
Dann ist unser Rundum-sorglos-Paket genau richtig.



Ab 49 Franken eine top aktuelle Website - inkl. Sicherheitsupdates

Die Medien-Experten für  
# Internetauftritte  
# E-Mail-Newsletter  
# Webshops  
# Logo & Graphic Design

appmulti.ch

Appmulti AG  
8363 Bichelsee  
071 350 13 80  
info@appmulti.ch

## Budgetberatung der Caritas Thurgau

Viele Dinge des alltäglichen Lebens werden zunehmend teurer. Eine Budgetberatung und -planung helfen, den Überblick über die Finanzen zu behalten.

Beim Einkaufen, beim Tanken oder wenn die Nebenkostenabrechnung eintrifft, wird es deutlich spürbar: **Verschiedene Produkte und Dienstleistungen wurden in der letzten Zeit deutlich teurer und die Tendenz ist steigend.**

Es bleibt weniger Cash im Portemonnaie und auf dem Konto – und damit wird der Spielraum für die Erfüllung von Wünschen und für Träume zunehmend enger, als er es ohnehin schon ist.

**Mit einem erstellten Budget behalten Sie den Überblick über Ihre Finanzen.** Ein Budget baut Stress ab, gibt Planungssicherheit, hilft für mehr Selbstbestimmung und

stärkt die Lebensqualität. **Wir unterstützen Sie bei der Erstellung eines Budgets.** Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und **vereinbaren Sie einen Termin für eine persönliche Budgetberatung.**

### Kontakt und Infos

Caritas Thurgau  
Tel. 071 626 11 86  
www.caritas-thurgau.ch  
thurgau@caritas.ch



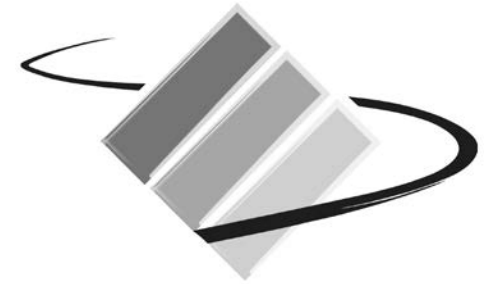
**CARITAS** Thurgau

SCHÄR  INFORMATIK



Lohstrasse 22    8362 Balterswil    071 971 29 76    www.schaer-informatik.ch

# AUS DEN SCHULEN



## Traditionen

### Frühlingsputz im Traber-Schulhaus – MERCI!

Seit sehr vielen Jahren unterstützt mich ein **treues, motiviertes und fleissiges Reinigungsteam** beim Frühjahrsputz – wir Hauswarte nennen es «Grundreinigung». Dabei werden alle Tische und Stühle, Decken und Böden, Wände und Fenster sowie Garderoben und vieles mehr besonders gründlich gereinigt, **was den Frauen, die jeweils tatkräftig mit anpacken, körperlich einiges abverlangt.** Diese umfassende Reinigung gleicht auch einem grossen Umzug, denn alle losen Möbel müssen meist mehrmals in die Hände genommen werden, bevor sie wieder sauber an ihrem Platz stehen. **Diese Leistung, die oft nur wenig Beachtung findet, verdient es einmal, hervorgehoben zu werden!** Ich

hoffe doch sehr, dass sich einige Leute meinem aufrichtigen Dank und meiner Anerkennung für all diese erbrachten Mühen anschliessen können.

*Wolfgang Stauber,  
Hauswart Traber-Schule*



*Wolfgang Stauber mit den Helferinnen Eveline Hof, Aferdita Delija, Emerita Eisenring und Esther Kammermann (von links).*





## Volksschulgemeinde Die Schulbehörde ist wieder komplett

Am 12. März 2023 fand neben den Gemeinderatswahlen auch die Ersatzwahl für ein Schulbehördenmitglied für den Rest der Amtsperiode 2021 – 2025 statt. Als einziger Kandidierender für die Nachfolge von Mirjam Graf trat **Edgar Schneider, Bankwirt, FDP, aus Balterswil** an. Er wurde mit einem hervorragenden Ergebnis gewählt.

Wir gratulieren Edgar Schneider herzlich zu seinem guten Wahlergebnis und freuen uns auf die künftige Zusammenarbeit.

*Andrea Schwager, Präsidentin*

*Edgar Schneider – hier beim Wahlapéro der Gemeinde am 12. März 2023 – wurde mit einem sehr guten Resultat in die Schulbehörde gewählt.*

**BRÜHWILER  
BALTERSWIL BB**

**Tomatenhaus  
ab Fr. 119.00**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40 [www.bruehwiler.com](http://www.bruehwiler.com)

**Amrhein**  
Facility GmbH

**Wir sind Ihre Spezialisten für**

Hauswartung	Gartenpflege
Haustechnik	Umgebungsarbeiten
SIBE Brandschutz	Spezialreinigungen
Handwerksdienste	Winterdienst
Bau-, Fassaden-, Solar- & Fensterreinigung	

Amrhein Facility GmbH  
Stickerstrasse 8  
8362 Balterswil  
071 970 07 90  
[info@amrhein-facility.ch](mailto:info@amrhein-facility.ch)  
[www.amrhein-facility.ch](http://www.amrhein-facility.ch)

## Musikschule und Musikgesellschaft BiBa CHF 200.– pro Semester für Musikunterricht

Die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil (MGBB) hat sich zum Ziel gesetzt, den Musikunterricht an der Musikschule zu bestmöglichen Konditionen anzubieten.

Ein Blasmusik- oder Rhythmusinstrument zu spielen ist eine super Sache. Ob mit Pauke oder Trompeten, mit sanften Flötenklängen oder weichen Klarinetten-tönen, ob mit scharfen Posaunenfanfaren oder jazzigem Saxophon-Sound: mit jedem Instrument lässt sich ausdrücken, was man fühlt.

Es ist der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil ein grosses Anliegen, die Kinder schon so früh wie möglich für die Musik und das Spielen eines Instruments zu begeistern. Dabei soll grundsätzlich jedem Kind die Möglichkeit geboten werden, ein Blasmusikinstrument oder ein Rhythmusinstrument zu erlernen. **Zu diesem Zweck kooperiert die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil eng mit der Musikschule Bichelsee Balterswil.**

Musizieren ist eine sinnvolle, vielfältige Freizeitbeschäftigung und fördert Durchhaltewillen, Konzentration und Gedächtnis.

**Förderprogramm der MGBB**  
Meldet sich ein\*e Musikschüler\*in über die Musikgesellschaft für den Musikunterricht an der Musikschule Bichelsee-Balterswil an, prüft die MGBB eine mögliche Unterstützung der Musikschulkosten (CHF 200.–/Semester). Der Unterstützungsbeitrag wird rückwirkend am Ende des Semesters vergütet.



**Bedingungen für den Unterstützungsbeitrag:**

- Wohnort in der Gemeinde Bichelsee-Balterswil (weitere Gemeinden nach Absprache)
- Musikunterricht für ein Instrument mit Bezug zur Blasmusik
- Regelmässiger Besuch des Musikunterrichts (Kontrolle durch die Musikschulleitung)
- Mitspielen in der Jugendband nach einem Jahr Unterricht (kostenlos)

**Den Musikschüler\*innen wird, wenn möglich, gratis ein Instrument zur Verfügung gestellt.**

**Anmeldefrist: 1. Juni 2023**  
Bitte die Anmeldefrist nicht verpassen!  
Weitere Informationen und das Anmeldeformular zum Musikunterricht mit Unterstützungsbeitrag gibt es auf [www.musikbb.ch/jugend.html](http://www.musikbb.ch/jugend.html) oder bei Markus Vetterli, Obmann Jugendausbildung, [obmann.jugend.mgbb@gmail.com](mailto:obmann.jugend.mgbb@gmail.com).  
*Markus Vetterli*



Die beiden Pfarreisekretariate in unserem Pastoralraum sind wichtige Bindeglieder zwischen dem kirchlichen Personal, den Pfarreiangehörigen und der breiten Öffentlichkeit. Infolge Neuorientierung einer Mitarbeiterin suchen wir per 01.06.2023 oder nach Vereinbarung eine einsatzfreudige und flexible Persönlichkeit als

## Pfarreisekretärin / Pfarreisekretär (30 – 40 %)

Sie gestalten gemeinsam mit Ihrer Arbeitskollegin und dem Leitungsteam die Lebendigkeit und Ausstrahlungskraft unserer zwei Pfarreien im Pastoralraum.

### Ihr Aufgabengebiet umfasst

- Allgemeine Sekretariatsarbeiten (*Telefon, Empfang, Adressverwaltung, Korrespondenz, Planung und Organisation, Führen der Pfarreibücher, Erstellen von Statistiken, Archivierung usw.*)
- Unterstützungsarbeiten für Pfarreileitung und Mitarbeitende
- Führen der Pfarramtskassen
- Bewirtschaftung der Homepage, Mitarbeit bei der Erstellung der Beiträge forumKirche

### Unsere Erwartungen an Sie

- Kaufmännische Ausbildung
- Gute PC-Kenntnisse
- Teamfähigkeit, Kommunikationsstärke und Flexibilität
- Spürbare Wertschätzung für Christentum und Kirche
- Belastbarkeit und selbständige exakte Arbeitsweise
- Vorzugsweise wohnhaft in unserem Pastoralraum
- Flexibilität in Bezug auf den Arbeitsort (*Bichelsee und Dussnang*)
- Bereitschaft für Weiterbildungen

### Wir bieten Ihnen

- Eine interessante und vielfältige Aufgabe
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss der Besoldungsverordnung der Katholischen Landeskirche Thurgau
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Für Auskünfte steht Ihnen unser Pastoralraumleiter, Pater Gregor Brazerol, 079 196 69 76 oder das Sekretariat, 071 971 17 05 gerne zur Verfügung. Besuchen Sie ebenfalls unsere Homepage unter [www.pastoralraum-tannzapfenland.ch](http://www.pastoralraum-tannzapfenland.ch).

Ihre vollständige Bewerbung inklusive Foto und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte elektronisch bis am 12. Mai 2023 an: [peter.scheu@pastoralraum-tannzapfenland.ch](mailto:peter.scheu@pastoralraum-tannzapfenland.ch).

# AUS DEN KIRCHEN



Katholische Kirchgemeinde

## Ein sonniger Palmsonntag 2023

Die Wetterprognosen waren bis am Vortag gar nicht gut – doch am Palmsonntag wärmte die Sonne die Palmenträger ebenso wie die zahlreich erschienenen Gottesdienstbesucher\*innen auf dem Schulhausplatz in Bichelsee.

Pfarreiseelsorger Simon Bachmann erinnerte an das Geschehen in Jerusalem und segnete die bunten Palmen, welche anschliessend in einer kurzen Prozession in die Kirche getragen wurden. Schön, dass dieser Brauch weiter gepflegt werden kann.

Ein herzliches Dankeschön allen Kindern, Eltern und Helfern, die in ruhiger Teamarbeit mit den Kindern auch dieses Jahr zum Palmsonntag wieder Wunderbares geschaffen haben.

*Das Palmen-Team*



**Maler - Handwerk**  
**FINSTERWALD**  
 • BERATUNG • MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald  
 eidg. dipl. Malermeisterin

Hauptstrasse 19  
 8363 Bichelsee  
 www.cfinsterwald.ch

079 269 64 54  
 info@cfinsterwald.ch

das architekturbüro  
**ab plan** 

alois bommer höfli 8 8363 bichelsee 071 971 41 24 info@abplan.ch

 **A. Schwager GmbH**  
 Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

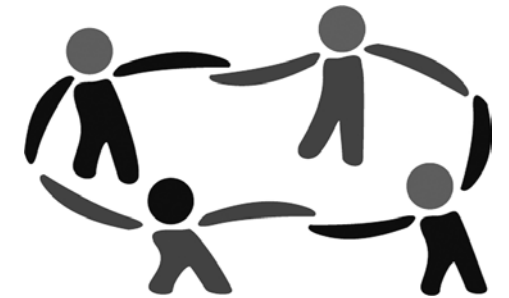
Andreas Schwager  
 Tel. 071 970 05 39  
 Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee  
 a\_schwager@bluewin.ch  
 www.schwager-innenausbau.ch

**Cheminéeholz**  
**Brennholz** 

Heinz Beerli, Breitehof  
 8362 Balterswil, Tel. 078 639 49 64

# AUS DEN VEREINEN



## Vereine

### Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen

An der Gewerbeausstellung «Schaufenster Bichelsee-Balterswil 2023» stellten sich auch zahlreiche Vereine vor. Gleich drei von diesen veranstalteten Wettbewerbe. Nun werden die Geheimnisse um die Schätzfragen sowie die Namen der glücklichen Gewinner\*innen gelüftet.

#### Historischer Verein BiBa

Der Historische Verein Bichelsee-Balterswil richtete an der Gewerbeausstellung einen Wettbewerb aus. Zahlreiche Besucher\*innen setzten sich mit **sieben Fragen rund um unsere Lokalgeschichte** auseinander und reichten ihre Lösungen ein. Die Auslosung unter den richtig gelösten Fragebogen ergab folgende Gewinner\*innen: Den ersten Preis, eine Mitgliedschaft im Historischen Verein für eineinhalb Jahre sowie einen Wertgutschein für den Vollmondtreff, gewann **Peter Scheu** aus Balterswil. Weitere Wertgutscheine für den Vollmondtreff gingen an **Germaine Götti**, Balterswil, **Isabella Bieri**, Balterswil und **Jakob Hug**, Oberwangen.

#### Gemeinnütziger Frauenverein

Am Stand des Gemeinnützigen Frauenvereins Bichelsee-Balterswil musste geschätzt wer-



den, wie viele Tannenzapfen sich in einem grossen Glas befinden. Es waren, das ergab die Auszählung NACH Ende der Gewerbeausstellung, genau **288 Stück**. Am besten geschätzt und damit gewonnen haben **Katharina Auer** aus Bichelsee und **Astrid Weber** aus Ettenhausen.

#### Musikgesellschaft Eintracht

Am Stand der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil sollte das **Gesamalter der 28 auf einem Foto abgebildeten Musikantinnen und Musikanten** der MGBB geschätzt werden. Dieses beträgt, wie die MGBB nun mitteilt, 1313 Jahre. Gewonnen hat bei diesem Schätzwettbewerb **Bernadette Alder** aus Lippoldswilen.

Die Vereine danken allen Personen, die bei den Wettbewerben mitgemacht haben und gratulieren den Gewinnerinnen und Gewinnern zum jeweiligen Preis.

Redaktion

Geräteriege Balterswil

# Ein rundum gelungenes Wochenende

Mitte April nahm die Geräteriege Balterswil am Getu-Cup in Eschlikon teil. Bei diesem Teamwettkampf treten Zweierteams an jeweils drei von vier Geräten an. Das Balterswiler Cousinen-Team Olivia Hess und Leandra Senn belegte den ausgezeichneten dritten Schlussrang.

Eine Woche später stand die Geräteriege Balterswil in Münchwilen nicht nur turnerisch im Einsatz. Die ganze Organisation des Wettkampfes lag nämlich in den Händen der Geräteriege Balterswil. Sie organisierte diesen Anlass zum 50-Jahr-Jubiläum der Riege.

Pünktlich aufs Wettkampfwochenende waren auch die neuen Trainer der Geräteriege Balterswil einsatzbereit – und man zeigte sich gerne im Königsblau auf dem Wettkampfplatz. Ein herzliches Dankeschön geht an die Sponsoren Senn Parkett und Bodenbeläge, Bike by Irene, Moser Tiefbau AG und Alder Sieb- und Textildruck AG.

Am Freitagabend richteten die grossen Turnerinnen, Leiter\*innen und das OK-Team alles ein. Transportfahrten wurden gemacht, Bilder aufgehängt, die Festwirtschaft eingerichtet und der Wettkampfplatz aufgestellt. Am Samstagmorgen früh war somit alles bereit für die 708 Turnerinnen und Turner, die über die bei-

den Wochenendtage ihr Können zeigten und um Podestplätze und Auszeichnungen kämpften.

Am Samstag turnten alle Turner und die Turnerinnen der Kategorien 1, 6, 7 und Damen. Vor der Rangverkündigung konnten die Turnerinnen und Turner, sowie das Publikum anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums der Geräteriege Balterswil einen Showauftritt des Radfahrer-Vereins Sirnach geniessen. In der Kategorie 1 wurden anschliessend Lara Demasi auf dem 5. Rang, Malea Rüegg auf dem 12. Rang, Ladina Schmalz auf dem 22. und Alina Bühler auf dem 33. Rang ausgezeichnet. In der Kategorie 6 gab es zwei Auszeichnungen für die Geräteriege Balterswil. Aline Auer platzierte sich auf dem 5. Rang und Svenja Baliarda auf dem 9. Rang. Nach der Rangverkündigung vergnügte man sich an der Jubiläumsbar.

Sonntags galt es dann für die Turnerinnen der Kategorien 2 bis 5 ernst. In der Kategorie



Oben: Die Turnerinnen der Kategorien 4 und 5.



Links: Die OK-Mitglieder Corina Zehnder und Luzia Moser mit Gründer Emil Baggenstoss.

Unten: Leandra Senn und Olivia Hess belegten am Getu-Cup in Eschlikon den hervorragenden dritten Schlussrang.

3 holten sich Noemi Brändle als 22. und Yara Piombino als 30. eine Auszeichnung. In der Kategorie 4 erreichte Luana Schütz den 6. Rang, Lynn Ouimet den 17. Rang und Giulia Capassi den 25. Rang. Bei den K5-Turnerinnen holten sich ebenfalls drei Turnerinnen eine Auszeichnung. Sarina Just platzierte sich auf dem 17. Rang, Alicia Bühler auf dem 23. Rang und Fiona Imhof auf dem 35. Rang.

Das OK-Team und die gesamte Geräteriege möchte sich herzlich bei den zahlreichen Helferinnen und Helfern bedanken. Es ist unglaublich schön zu sehen, was man gemeinsam alles auf die Beine stellen kann.

Larissa Bischof



zertifizierter Partner von **HARDOX** WEARPARTS

## IHR PARTNER FÜR PROFESSIONELLE METALLVERARBEITUNG, REPARATUREN & SERVICE

➤ SCHNELL ➤ FLEXIBEL ➤ PRÄZISE

Telefon +41(0)71 971 4771 • E-Mail: info@gdr-ag.ch www.gdr-ag.ch



## Brot des Monats «Schwingerbrot»

Sonntag  
7.30 bis 11.30 Uhr  
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei  
Priska & Martin Bosshard  
Hackenbergstrasse 5  
8362 Balzerswil  
☎ 071 971 16 54

**Muttertag, 14. Mai, 7:30 – 11:30 h offen!**  
**Frühlingsfreuden:** Feine Maikäfer-Pralinés und hausgemachte Glacé-Spezialitäten – mit natürlichem Fruchtmarmelade anstelle künstlicher Aromastoffe.

**Besuchen Sie unseren Stand beim Schaufenster BiBa 2023!**

blickfang

Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch  
www.blickfang-kosmetik.ch



Judith Andri  
Unterdorf 5  
8363 Bichelsee  
Tel.: 071 971 41 29

Liebe Männer ...



... am 14. Mai ist Muttertag! Tolle Geschenke und Gutscheine, beispielsweise für eine Wohlfühl-Behandlung, erhaltet ihr bei mir!

Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag

Ludothek Bichelsee-Balterswil

## Rückblick auf ein bewegtes Ludothek-Jahr

Am Freitag, den 24. März, trafen sich die Vorstandsmitglieder, Ludothek-Mitarbeiterinnen und Mitglieder im Bistro WIA, Bichelsee, zur Jahresversammlung der Ludothek.

Zum Start in den Abend wurden wir mit einem feinen Salat und leckerem Flammkuchen verwöhnt. Anschliessend starteten wir, frisch gestärkt, in die Versammlung. Und bei dieser gab es Einiges zu berichten.

### Jahresrückblick 2022

Unsere Präsidentin Seraina van der Meer begrüsst alle anwesenden Personen. Danach liess sie in ihrem Jahresrückblick nochmals ein tolles und ereignisreiches Ludothek-Jahr Revue passieren. Im April vergangenen Jahres organisierten wir **zum ersten Mal den Ludo-Tag** und öffneten unsere Ludothek-Türe für alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde. **Dabei konnten wir viele Neumitglieder gewinnen.** Der zweite von der Ludothek organisierte Anlass war der **«Spiel und Spass»-Nachmit-**

**tag in der Traber-Turnhalle** in Bichelsee. An diesem kamen die jüngeren Mitglieder voll auf ihre Kosten, während die Erwachsenen bei Kaffee und Kuchen die Stunden geniessen konnten.

### Personalia

Leider müssen wir uns von zwei Vorstandsmitgliedern verabschieden: von **Caro Wild** und **Franziska Theiler**. Danke für die tollen Jahre mit euch! **Neu im Vorstand der Ludothek begrüssen wir Karin Alpiger und Bettina Bächler.** Herzlich willkommen, wir freuen uns euch im Vorstand zu haben.

Leider reichte **Tina Blatter nach 10 Jahren ihren Rücktritt aus dem Revisorinnen-Team** ein. Herzlichen Dank für deine wertvolle Arbeit! **Neu konnten wir Franziska Theiler für dieses Amt gewinnen.** Schön, dass du dieses Amtli übernimmst!



Die Neuen im Vorstand der Ludothek: Karin Alpiger und Bettina Bächler.

### Anlässe 2023

Wir freuen uns, dass wir dieses Jahr wieder zwei grössere Anlässe organisieren dürfen.

- Bereits am 21. April fand das Jass-Turnier der Ludothek statt.
- Der diesjährige «Spiel- und Spass»-Nachmittag wird am 3. November 2023, nach den Herbstferien, stattfinden.

Fürs Ludothek-Team,  
Mirjam Graf

## Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil

# Hollywood, ahoi!

Ein junger Regisseur möchte unbedingt nach Hollywood! Er findet eine Sponsorin, ein Casting wird organisiert und die Unterstützung der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil ist ihm sicher ... Schafft er es?

Die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil konnte am Samstag, 15. April 2023, endlich wieder einmal ihren **traditionellen und stets gut besuchten Unterhaltungsabend durchführen**. Dieses Jahr stand dieser unter dem Titel: **«MGBB will nach Hollywood»**.

Schon vor der offiziellen Türöffnung strömten die ersten Gäste herbei – und wurden herzlich empfangen. **Ab 19.00 Uhr wurden die Gäste von der Festwirtschaft bedient, sowie in der Pause und nach dem Konzert**. Auf dem Menüplan standen Steaks, Kartoffelsalat, Pommes und natürlich Grillwürste mit Brot. Ein Kuchenbuffet, liebevoll zusammengestellt von den engagierten Hobbybäckern\*Innen, durfte selbstverständlich auch nicht fehlen. Und **um das Kinofeeling perfekt zu machen wurde sogar eine Popcorn-Maschine organisiert**. Wie immer wurden Löslis für die attraktive **Tombola** verkauft und alle glücklichen Gewinner\*innen konnten ihre jeweiligen Preise direkt nach dem Konzert mit nach Hause nehmen. Ausserdem

gab es eine **Nietenverlosung** mit sehr attraktiven Preisen.

**Den roten Faden durch das Programm legte eine witzige Geschichte, inszeniert durch die vereinsinterne Theatergruppe unter der Leitung von Roman Vetterli:**

Ein junger Regisseur möchte unbedingt nach Hollywood – und bekommt durch eine reiche Sponsorin die Chance, ein Casting mit jungen Schauspielern zu machen. Er findet drei – doch die Sponsorin ist nicht zufrieden. Sie möchte einen richtigen Mann! Als auch ein solcher sich präsentiert, scheint das Ziel erreicht ...

**Wie der Titel schon ankündigte präsentierten die Musikantinnen und Musikanten der MGBB den zahlreich anwesenden Gästen diverse Titel aus dem Bereich Filmmusik.**

Dazu studierten die Musiker\*innen unter Leitung von **Dirigentin Tina Egger** mit viel Engagement ein wunderbares Programm ein. Dieses war gespickt mit einigen der schönsten und eingängigsten Stücke der Filmwelt. **Vor oder**



**Der Abend war ein riesiger Erfolg – nicht zuletzt dank des sensationellen Publikums, welches den Spirit voll aufnahm und seinerseits wieder an die Musikanten zurückgab.**

**Fazit: Der junge Regisseur hat es geschafft!** Er geht zwar nicht nach Hollywood. Doch der Unterhaltungsabend der Musikgesellschaft kann definitiv als lokaler Erfolgsevent verbucht werden, an welchen man sich noch lange erinnern wird.  
*Agnes Sammali*

**nach jedem der gespielten Musikstück wurde dieses von der Theatergruppe in lustigen Sketchen interpretiert.**

Das Stück «The bare necessities» aus dem Film «Das Dschungelbuch» wurde mit derart viel Applaus bedacht, dass **mittem im Konzert eine Zugabe** gegeben werden musste.

Auch die **Darbietung der Jugendband «Dynamics»**, welche direkt nach der Pause ihren Einsatz hatte, passte perfekt und wurde **mit riesigem Applaus gewürdigt**, was eine Zugabe unerlässlich machte.

**Zu einem unerwarteten «Eklat» führte der Auftritt der Theatergruppe als Blockflöten-Ensemble (Foto rechts) mit der «20th Century Fox Fanfare»!** Das Publikum war dermassen amüsiert, dass der Applaus auch in diesem Fall eine Zugabe unerlässlich machte.

**Gruselig wurde es danach, als plötzlich in totaler Dunkelheit kleine, durch die Jugendband inszenierte Geister auftauchten**, untermalt von unheimlicher Musik im Hintergrund. Das war die Überleitung zum nächsten Stück aus der Filmbranche, «Ghostbusters».

Musikgesellschaft  
Eintracht Bichelsee-Balterswil

## Lerne ein Blasmusikinstrument



Bei einer Anmeldung über die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil **Beitrag CHF 200.-** pro Semester auf die Unterrichtskosten der Musikschule.

**Weil's Spaß macht**

Die sinnvolle, vielfältige und interessante Freizeitbeschäftigung. Musizieren fördert Durchhaltenwillen, Konzentration, Gedächtnis- und Ausdrucksfähigkeit.

Weitere Informationen zum Unterstützungsprogramm und Anmeldung:  
obmann.jugend.mgbb@gmail.com  
oder Link

**musikbb.ch** 

# M. HUBMANN

Zimmerei
Bauschreinerei

Umbauten
Neubauten
Treppenbau

Liefern und montieren von Fenstern
Isolationen

— Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee
Hauptstrasse 21
☎ 071 - 971 11 53

**SANITÄR**  
**LENZLINGER** GmbH  
 WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation  
 Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen  
 Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär  
 Lenzlinger GmbH  
 Beat Lenzlinger  
 Hörnlistrasse 18  
 8360 Eschlikon  
 T 079 917 55 54  
 lanzae@leUNET.ch  
 www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54



handmacht   
 Seifenmanufaktur  
 Handgemachte, palmölfreie Seifen

Öffnungszeiten  
 Dienstag, 18.30 – 20 Uhr  
 ausser während der  
 Schulferien

Besuchen Sie unseren neuen Onlineshop!  
 Einfach online bestellen – und im Ladengeschäft abholen.

Itaslenstr. 22 | 8362 Balterswil | 079 356 86 42 | seifenmanufaktur@hotmail.ch



SCAN MICH

**THORO**   
 Plattenhandel GmbH

Verkauf und Verlegen von  
 keramischen Wand- und  
 Bodenplatten

Verkauf von Verbrauchsmaterial  
 sowie sämtlichem Werkzeug für  
 die Verlegung.

Schnäppli-Eggä

Gewerbestr. 2, 8363 Bichelsee  
 071 971 17 67  
 info@thoro-plattenhandel.ch  
 www.thoro-plattenhandel.ch

ÖFFNUNGSZEITEN PLÄTTLIAUSSTELLUNG:  
 Mo – Do 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:30  
 Fr 08:00 – 11:45 / 13:00 – 17:00  
 Sa 09:00 – 12:00



Plättliausstellung Bichelsee

## Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon 2023 wird ebenso bewegt wie 2022

23 Personen wohnten der 105. Generalversammlung des Samaritervereins Bichelsee-Balterswil-Eschlikon im Restaurant Mettlenhof bei.

Neben 20 Mitgliedern nahmen auch **Thomas Lupinc**, Kommandant der Feuerwehr Bichelsee-Balterswil sowie die **beiden Gemeinderäte Alexander Kredt** (Eschlikon) und **Daniel Amrhein** (Bichelsee-Balterswil) an den mit einer frühlingshaften Tischdeko aufwartenden Tischen Platz. Präsidentin Corinne Schwager eröffnete den Abend und lud ein zu einem feinen Z'nacht. Nachdem der Beamer installiert war, ging es bei der 105. GV los mit den Rück- und Ausblicken aus den Ressorts.

**Angelina Eisenring** verabschiedete sich von den Jüngsten in unserem Verein – und alle freuten sich, sie **als aktives Mitglied bei den Samaritern aufnehmen** zu können. **Anja Münst**, die unsere jungen «Helpies» Jahr für Jahr motiviert, in Notfällen ruhig und bestimmt zu reagieren, begleitet die Schüler ab der 4. Klasse, bis diese, nach Möglichkeit, dem Samariterverein beitreten können. Mit zahlreichen Fotos nahm Anja die Gäste mit an ihre monatlichen Übungen mit den Jüngsten. **Corinne Schwager** entführte sodann die Anwesenden mit ihrem Jahresbericht nochmals ins Jahr 2022. **Das aktuelle Jahr 2023 steht unter dem Motto: «Wegweiser zum Patienten»** – damit wir sicher und konzentriert an Anlässen oder bei Notfällen reagieren können. Die **Samariterlehrerinnen Mirjam und Rachel** stellen die Übungen vor und zählen die diversen Jahresveranstaltungen auf. **Auch 2023 ist mit viel medizinischem Grundwissen, Fallbeispielen in Alltagssituationen und entspannten Höcks mit Grillabenden zu rechnen.** Ein erster Grossanlass wartete kurz nach der GV mit dem «Schaufenster BiBa». Zudem stehen ein Überraschungs-Maibummel, **drei Blutspendetermine, ein Tag der offenen Türe** (3. Juni) sowie, gegen Ende 2023, die **ESWA in Eschlikon** auf dem Programm. Die Kursleiterinnen Anja und



Anja Münst, Leiterin Jugendgruppe, Mirjam Ramseier, Kursleiterin, und Präsidentin Corinne Schwager (von links).



Ehrenpräsidentin Edith Schrackmann (links) und Vreni Knopf (rechts) mit Monika Widmer, die an der letzten Blutspendeaktion ihre 100. Blutspende gemacht hat.

Mirjam planen **diverse öffentliche Kurse** wie «Notfall bei Kleinkindern», «Notfall bei Jugendlichen» und «Repetition Wiederbelebungstechniken», wobei sie das Lernprogramm stets auf die Betriebe adaptieren.

**Das Konzept für 2023 steht und wir freuen uns auf ein aktives, spannendes gemeinschaftliches Jahr.** Das Dessert rundete den Abend ab und belohnte für das jährliche Engagement. Wir sind bereit!  
 Rachel Jaccard

Ludothek Bichelsee-Balterswil

## Erstes Jassturnier der Ludothek

Am 21. April wollten es motivierte Kinder, Grosspapis, Papis und Mamis wissen. Sie massen Ihr Schieber-Können in 2er-Teams am 1. Jass-Turnier der Ludothek Bichelsee-Balterswil in der Traberstube.

Damit das Turnier auch mit rechten Dingen zu und her ging, wurden **einige erfahrene «Könner»**, die sogenannten **Jass-Profis** eingeladen. Hampi Huber und seine Jass-Profi-Kollegen waren eine super Unterstützung! Merci vielmol!

Die Jasser spielten vier **Passen à 6 Spiele**. **Gespielt wurde Trumpf, «Undeufe» und «Obenabe»**. Und so wie es sich gehört, wurden die jeweiligen Gegner ausgelost.

Nach der Halbzeit gab es eine Pause. **Nicole und Bettina verwöhnten die Gäste mit feinen Crêpes, kleinen Donuts, Muffins und Gummibärli-Spiessen**.

Nachdem der Hunger gestillt war, ging es in die 3. Passe. Ja, irgendwann sah man in einigen Gesichtern eine aufkommende Müdigkeit

vom konzentrierten Jassen. Dann zum Schluss waren alle gespannt auf die Rangverkündigung.

**Die Gewinner waren Urs und Aylin Küng, den zweiten Rang erreichten Fabian und Fiorina Romer und auf Platz 3 landeten Rico Wild und Otti Schertenleib**. Herzliche Gratulation den Gewinnern!

**Für alle gab es ein kleines und für die Gewinner ein etwas grösseres Präsent**.

Ebenfalls durften wir mit **zwei ganz jungen Girls** an diesem Abend fleissig «Tschau Sepp» spielen.

**Es war ein gelungenes, kurzweiliges Jass-Turnier. Vielen lieben Dank allen die mitgespielt, und uns unterstützt haben.**

*Fürs Ludoteam, Caro Wild und Claudia Klaus*



Familienverein Bichelsee-Balterswil

## Fröhliche Fahrt im Kutschen-Quartett

Am Mittwoch, 19. April 2023, hat der Familienverein zur Kutschenfahrt eingeladen. Dank der zahlreichen Anmeldungen konnten gleich vier Kutschen mit vielen fröhlichen und gespannten Kindern und Erwachsenen gefüllt werden.

Mit einigen gewollten Umwegen, um die sattgrünen und löwenzahlgelben Wiesen gebührend zu bestaunen, fuhren uns **Alois senior «Wisi» Seiler** und zwei seiner Kollegen sowie eine Kollegin zur **Waldhütte Stockenholz in Eschlikon**. Nach dem für die Kinder langen Stillsitzen in den Kutschen durfte nun **gespielt, getobt und Zvieri gegessen werden**. Auch die Pferde und natürlich die Kutscher und die Kutscherin hatten sich eine Pause ebenfalls wohlverdient.

Für den Rückweg wurde ein direkter Weg zurück nach Balterswil genommen. Dort wurden die Pferde gestreichelt und gelobt. **Das «auf den Rücken der Pferde» zu sitzen war dann für einige Kinder ein weiteres Highlight dieses Ausfluges** und wird bestimmt noch einige Zeit in Erinnerung bleiben.

Wir danken Wisi Seiler, seiner Kollegin und seinen Kollegen für diesen **schönen und gemütlichen Ausflug** und hoffen auf eine **Wiederholung im nächsten Jahr**. *Sandra Winkler*







**Sternenhof**  
Bichelsee

★ Brenn- und Cheminéeholz  
★ Partyraum  
★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60 sternenhof-bichelsee.ch



**Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen**

AXA  
Hauptagentur Timon Keller  
Wängistrasse 12  
8355 Aadorf  
Telefon 052 365 13 14  
AXA.ch/aadorf

Aussendienstmitarbeiter:  
**Raphael Eugster**  
raphael.eugster@axa.ch  
**Pascal Oberholzer**  
pascal.oberholzer@axa.ch

**Raphael Schmid**  
raphael.r.schmid@axa.ch  
**Dragan Miric**  
dragan.miric@axa.ch



«Tonwert» \*  
\*  
Tonwert  
Mehr unter [www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)

**FAIRD DRUCK**

Fairdruck AG  
Kettstrasse 40 | 8370 Simnach

Filiale Zürich  
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner  
FSC® C014413  
www.fsc.org



Endlich wieder Tennis spielen! Die Teilnehmer des Plausch-Doppeltturniers zur Saisonöffnung.

Tennisclub Bichelsee-Balterswil

## Die 30. Tennis-Saison ist eröffnet

Am 30. April eröffnete der Tennisclub Bichelsee-Balterswil die diesjährige Saison – in welcher der Club sein 30-Jahre-Jubiläum feiern darf. Beim Saison-Opening-Plauschturnier mit von der Partie waren auch einige «Schnupper-Tennisspieler\*innen».

Etwas versteckt und doch zentral, **rechter Hand an der Strasse von Balterswil nach Itaslen** und in direkter Verlängerung der Ausnessportanlage der Lützelmurgschule liegen die **beiden Tennisplätze und das Clubhaus des Tennisclub BiBa**. Diesen gibt es – manche werden staunen – bereits seit 1993, also **seit genau 30 Jahren**. Und, was viele wohl auch nicht wissen: **Der TCBB spielt in der «Interclub»-Meisterschaft – mit drei Mannschaften**. Die Seniorenmannschaft (55+) und eine Aktivmannschaft spielen in der 1. Liga, die zweite Aktivmannschaft in der 3. Liga (*nach dem Abstieg 2022, leider*). **Und «Mannschaft» trifft es genau, denn leider mangelt es dem TCBB aktuell an Tennis spielenden Damen**, weshalb es **derzeit keine «Frauschaft»** gibt.

Das freilich könnte sich aber mittelfristig ändern. Denn **der TCBB präsentierte sich mit einem Stand an der Gewerbeausstellung «Schaufenster Biba 2023»** – und darf sich nun über ein ganzes Dutzend (!) Schnupper-Neuzu-

gänge freuen, darunter – sehr zur Freude des Clubs – auch einige junge Damen.

Alle Neulinge werden Freude haben! Denn die **Sandplätze sind sehr gepflegt**, das **Clubhaus mit Küche** ist echt schmuck und drittens – das zeigte das Plauschturnier zur Saisonöffnung – **ist die Atmosphäre im TCBB locker, kameradschaftlich und fröhlich**. Man glaubt sofort: **Hier macht Tennisspielen sehr viel Spass!**

Ein weiterer Pluspunkt: Es gibt beim TCBB **keine fixen «Vereinstermine»**. Trainiert wird wann und mit wem man möchte. **Die Platzreservation erfolgt ganz einfach online**. Unkompliziert – und günstig, denn ein **Schnupper-Jahresabo kostet lediglich 100 Franken!**

Übrigens: Am 7. Mai (9:00 Uhr), am 13./14. Mai (9:00) sowie am 20. Mai (9:00) absolviert der TCBB **Heimspiele der Interclub-Meisterschaft**. Zuschauer, welche die Spieler anfeuern, sind herzlich willkommen. Und, liebe Eltern: **Der TCBB macht auch im Herbst 2023 wieder beim Ferienpass mit!**

Redaktion

Tierschutzverein Sirnach und Umgebung

## Rückblick auf ein eher ruhiges Jahr 2022

Am 17. April 2023 fand im Restaurant Brückenwaage in Dussnang die 62. GV des TSV Sirnach und Umgebung statt – mit einer überschaubaren Anzahl Mitglieder und Gäste.

Nach einer kurzen Begrüssung durch Präsidentin Elsbeth Tromp wurde über die Tagesgeschäfte 2022 informiert. **Es war ein ruhiges Jahr mit wenig Findelkatzen.** Vielleicht zeigt die **Bauernhofkatzen-Kastration-Aktion** Wirkung! Die von der Revision geprüfte **Rechnung 2022 wurde genehmigt.** Die Vorstandsmitglieder Rolf Stocker (Beisitzer) und Larissa Bombelli (Geschäftsstellenleiterin und Kassierin) sowie die Rechnungsrevisoren Karin Zimmermann und Herbert Fuchs wurden **einstimmig wiedergewählt.** Im Anschluss gab Frau Dr. Tina



**TIERSCHUTZVEREIN**  
Sirnach und Umgebung

Rieser, Tierärztin in der Praxis Lindenacker in Eschlikon, Einblicke in Ihre Arbeit, ehe man zum Spaghetti-Plausch überging.

Möchten Sie den Tierschutzverein Sirnach und Umgebung mit einer Mitgliedschaft, als Gönner\*in oder mit einer Patenschaft unterstützen? Oder unverbindlich an einer Vorstandssitzung «Schnuppern»? Dann **kontaktieren Sie uns unter 052 315 66 33 oder per Mail an tsv-sirnach@bluewin.ch.** Gerne **senden wir Ihnen unseren Jahresbericht 2022 zu.**

*Elsbeth Tromp und Larissa Bombelli*

# HULDI

**Huldi**  
Bauunternehmung AG  
Bachwies 1  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
info@huldi-bau.ch  
www.huldi-bau.ch

## Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonanierungen  
Fassadenanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze

# WIRTSCHAFT



Gewerbeverein Bichelsee-Balterswil

## Eine zügige Generalversammlung

Am 20. April fand die Generalversammlung des Gewerbevereins Bichelsee-Balterswil statt. Neben den üblichen statutarischen Geschäften standen die coronabedingt um ein Jahr verschobenen Vorstandswahlen auf dem Programm.

Der 2019 gegründete Gewerbeverein Bichelsee-Balterswil GVBB zählte Ende 2022 55 Mitglieder – und laut Präsident Bruno Huldi werden es bald 57 sein. **25 davon kamen zur GV, die erstmals wieder «live» statt online abgehalten wurde.** Den Start bildete ein **Bilderbogen der Gewerbeausstellung «Schau-fenster BiBa 2023».** Diese war eine Premiere für das OK-Team des GVBB und verlief laut erster Zahlen nicht nur **in puncto Besucherzahlen, sondern auch finanziell erfreulich.** «Ob am Ende ein Plus oder Minus resultiert, kann derzeit aber noch nicht gesagt werden», betonte Bruno Huldi.

Nach einem kurzen Jahresrückblick und der Präsentation der Rechnung 2022, bei der interne Kontenverschiebungen Fragen aufwarfen, die aber noch während des Apéros im Anschluss an den offiziellen Teil der GV geklärt werden konnten, standen die **Vorstandswahlen** auf dem Programm. **Bruno Huldi** (Präsident), **Andreas Schär** (Vizepräsident, Finanzen), **Daniel Amrhein** (Lehrlingswesen) und **Roger**



**Schneider** (Werbung) wurden einstimmig bestätigt. Für Ralf Sauter (Projekte) und Cindy Finsterwald (Aktuarin), die beide zurücktraten, wird noch Ersatz gesucht.

Zudem bestand eine **Vakanz im Revisoren-team.** Spontan stellte sich **Marcel Pfister** zur Verfügung – und wurde unter Applaus gewählt.

Nach dem **Grossprojekt «Schau-fenster BiBa»** sind 2023 keine weiteren grossen Aktivitäten geplant. Auf der **Liste der Zukunftsaufgaben** stehen aber **verstärkte Aktivitäten im Bereich Lehrstellen und Lehrlinge.** Denn, darin waren sich alle einig, der Fachkräftemangel sei eine dringliche Herausforderung. *Redaktion*



**SCHMID**  
energy solutions

UMWELTFREUNDLICHE  
HEIZUNGEN



SHOWROOM  
VIELSEITIGE PRODUKT-  
PALETTE ENTDECKEN



NIBE Wärmepumpe  
Luft / Wasser



NIBE Wärmepumpe  
Erdwärme



Pelletheizung  
RTB PHOENIX

- ✔ Pelletheizungen
- ✔ Stückholzheizungen
- ✔ Holzschnitzelheizungen
- ✔ Luft-Wasser-Wärmepumpen
- ✔ Sole-Wasser-Wärmepumpen
- ✔ Brauchwasser-Wärmepumpen

+41 (0)71 973 73 73

SCHMID-ENERGY.CH



13. GV der Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil

## Mit einem blauen Auge durchgekommen

Bei der 13. GV konnte die Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil anstelle des prognostizierten Verlusts einen unerwarteten Jahresgewinn 2022 präsentieren. Dennoch werden die Herausforderungen für die Zukunft nicht wirklich kleiner.

Vor gut einem Jahr, bei der 12. Generalversammlung der Genossenschaft Werk BiBa, zeichneten sich mehr als **düstere Wolken am Horizont ab. Der Ukrainekrieg, die Umwälzungen am Energiemarkt und in der Energiepolitik sowie die Technologietrends Wärmepumpenheizungen, Photovoltaik und E-Mobilität** stellten unseren lokalen Energie-, Wasser- und Datenversorger vor enorme Herausforderungen. Entsprechend gespannt warteten die rund 60 anwesenden Genossenschafter\*innen und Gäste auf das, was **Präsident Alex Thalmann und sein Team** präsentieren würden.

Die gute Nachricht gleich zu Beginn: **Anstelle eines budgetierten Verlustes von rund 25'000 Franken resultierte ein kleiner Gewinn von knapp 21'000 Franken.** Dies ist zwar nur ein Bruchteil dessen, was 2021 erwirtschaftet wurde – aber dennoch war es der Genossenschaft Werk sogar möglich, in allen drei Betriebsparten (Wasser, Strom und Daten) gewisse Abschreibungen vorzunehmen. **Eine angesichts des schwierigen Umfelds im Energiesektor überaus positive Überraschung.**

Ursächlich für diese waren, wie **Werkleiter Alex Ender** ausführte, neben den stark zurückgeschraubten Investitionen, vor allem zwei Faktoren: **Das unerwartet warme Wetter und**

**der beschleunigte Zubau an PV-Anlagen in der Gemeinde.** «Wegen des warmen Wetters war der Energieverbrauch insgesamt geringer. Dank der PV-Anlagen war zudem der Bedarf an Ausgleichsenergie, also jener Energie, die wir am Spotmarkt zu hohen, sehr volatilen Preisen zukaufen müssen, kleiner», erklärt er.

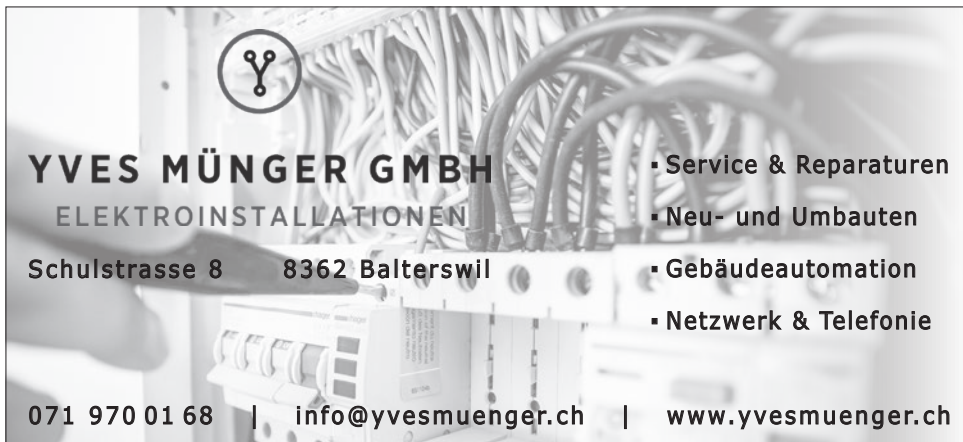
**Allerdings, das zeigte später ein spannendes Referat von Vorstandsmitglied Ralf Koller, hat der massive Zubau an PV-Anlagen (bereits haben 10% der 1'500 Messpunkte im Dorf einen PV-Hintergrund) nicht nur positive Aspekte.** Da die Produktion von Sonnenstrom zu Spannungserhöhungen im Netz führt, sind oft **zusätzliche Netzausbauten erforderlich.** Die Kosten für diese müssen wieder eingespielt werden – unter anderem durch **höhere Netzegebühren.**

Beispiele für solche Netzausbauten sind die **für 2023 geplanten Projekte** «Sanierung Trafostation Sonnenberg/Lohstrasse» und «Mittelspannungsausbauf Trafostation Sonnhaldenstrasse». Zudem wirft das Werk dieses Jahr namhafte Beträge für die Projekte «Sanierung Quartier Brenngrüttstrasse» und «Sanierung Hackenbergstrasse» auf. **Insgesamt belaufen sich die für 2023 budgetierten Investitionen auf CHF 1'220'000.–.** Alex Ender/Redaktion



**RALPH MÜNGER AG**  
Sanitär • Heizungen  
8362 Balterswil Tel. 071 971 16 64

Service • Installationen  
www.ralpmuenger.ch info@ralpmuenger.ch



**YVES MÜNGER GMBH**  
ELEKTROINSTALLATIONEN

- Service & Reparaturen
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk & Telefonie

Schulstrasse 8 8362 Balterswil

071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch | www.yvesmuenger.ch



**FISCHER**  
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer  
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee  
Mail: info@fischerlackiercenter.ch  
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern

VSCI

# VERANSTALTUNGEN



Turnverein Bichelsee

## Jugitag der Sportunion Ostschweiz im Dorf

Am Sonntag, 4. Juni 2023, steht unser Dorf wieder einmal im Rampenlicht des überregionalen Sports. Der Turnverein Bichelsee organisiert an diesem Tag auf dem Schulareal Lützelburg den Jugitag 2023 der Sportunion Ostschweiz.

Geht es um grössere Sportveranstaltungen für Gross und Klein ist Bichelsee-Balterswil ein beliebter Austragungsort. So auch am 4. Juni 2023, an dem sich rund 500 Kinder und Jugendliche im Rahmen des jährlichen Jugitages der Sportunion Ostschweiz in einem polysportiven Wettkampf auf dem Lützelburg-Areal miteinander messen werden.

Die Bevölkerung von Bichelsee-Balterswil ist herzlich eingeladen, den Anlass zu besuchen und die Kinder und Jugendlichen beim Wettkampf anzufeuern. Für das leibliche Wohl ist mit einer Festwirtschaft gesorgt.

Um genügend Parkplätze zur Verfügung stellen zu können, muss die Hauptstrasse am 4. Juni 2023 von 6.00 Uhr bis 19.00 Uhr komplett für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Die Durchfahrt für Anwohner\*innen und Besucher\*innen erfolgt im Einbahnverkehr von Balterswil her kommend in Fahrtrichtung Bichelsee. Das OK des Jugitages 2023 dankt allen Anwohner\*innen für ihr Verständnis.

Adrian Imhof



JUGITAG 2023

BICHELSEE  
SINCE 1921

Genossenschaft «Wohnen im Alter Hinterthurgau»

## 10 Jahre Genossenschaft WiA Hinterthurgau

2003 wurde die Genossenschaft «Wohnen im Alter Hinterthurgau» gegründet. Zehn Jahre später, am 10. Juni 2023, lädt die Genossenschaft WiA alle Interessierten ein, um das Ereignis gemeinsam gebührend zu feiern.

Der Festanlass beginnt am 10. Juni um 10 Uhr und wird bis ca. 15 Uhr dauern.

Ein Rundgang führt durch die gesamte Anlage und zeigt mithilfe einer interessanten Bildokumentation auf, wie die Genossenschaft einst entstanden ist. Die Besichtigungsrunde startet bei der Zufahrt zur Tiefgarage. Beim ersten Präsentationsposten zeigen Zeitrafferaufnahmen den Bauablauf vom Start bis zur Vollendung. Im Technikraum des Gebäudes können die Besucherinnen und Besucher das technische Herz der Wohnanlage bestaunen – angefangen von der Fernheizzentrale über die Kühlaggregate des Kühlraumes vom Bistro WiA bis hin zur Lüftungsanlage kann viel Technik

besichtigt werden. Oben im Gebäude besticht der barrierefrei konzipierte Wohnbereich mit dem Garten-Sitzplatz durch sein helles, freundliches Ambiente. Eventuell können die Besucher\*innen sogar eine bewohnte Wohnung besichtigen.

Das im Gebäude befindliche Bistro WiA lädt am Ende des Rundganges ein zum gemütlichen Beisammensein. Eine kleine Verpflegung wird zu einem günstigen Preis abgegeben. Ein Wettbewerb mit Schätzfrage ist ebenfalls Teil der Veranstaltung.

Die Genossenschafterinnen und Genossenschafter freuen sich auf ein Fest mit zahlreichen Gästen!

Paul Widmer

## EINLADUNG ZUM TAG DER OFFENEN TÜR!

Unsere Kläranlage feiert ihr 50-jähriges Bestehen und wurde in den letzten drei Jahren intensiv erweitert, saniert und ausgebaut. Dies ist ein guter Grund, mit Ihnen zu feiern und die Türen zu unserer Kläranlage zu öffnen. Wir laden Sie alle herzlich ein,

**am SAMSTAG, 3. JUNI 2023, 10.30 – 15.30 UHR**  
Ihre Kläranlage zu besuchen.



**PROGRAMM:**

**11.30 und 14.00 Uhr:** Ansprache von Verbandspräsident Matthias Küng und Platzkonzerte um 11.30 Uhr mit der Bürgermusik Ettenhausen und um 14.00 Uhr mit der Musikgesellschaft Aadorf.

**Besichtigung der ARA:** Markierter Rundgang. Sie haben auch die Möglichkeit, während geführten Rundgängen die Anlage genauer zu betrachten. Ab 11.00 Uhr startet jede halbe Stunde eine solche Führung.

**Verköstigung:** Alle unsere Besucherinnen und Besucher erhalten Wurst, Pommes Frites und Getränke gratis.

**Ballon-Wettbewerb:** Wir lassen die Ballone fliegen! Für die drei Ballone mit den längsten Flugstrecken gibt es tolle Preise zu gewinnen (Über die GewinnerInnen wird in der Regi-Zeitung berichtet).

**Weitsicht:** Auf 48 Meter Höhe können unsere Gäste auf einer Aussichtsplattform eines Baukrans einen speziellen und tollen Ausblick auf die Kläranlage und die Umgebung geniessen.



ABWASSERZWECKVERBAND  
LÜTZELMURGTAL  
Kieswerkstrasse 15, 8355 Aadorf

## JUNGSCHAR BICHELSEE – BALTERSWIL

# MOSE'S ABENTEUER

13. MAI

17. JUNI

Wann: 14-17 Uhr  
Wo: Schützenhüsli Bichelsee (Bitte bei Primarschule Traber, Hauptstrasse 26, 8363 Bichelsee parkieren)  
Wichtiges: Wetterfeste Kleider anziehen, wir sind draussen



DEBORA DENZLER 079 525 09 39, DEBORA.DENZLER@4MX.CH, WWW.BJBB.CH

Für alle Kinder von dem 1. Kindergarten bis zur 2. Klasse. Wir erleben zusammen viele Abenteuer, Action und Geschichten aus der Bibel. Natürlich darf auch ein feiner Zvieri nicht fehlen. Wir freuen uns auf dich! Ohne Anmeldung möglich.

## Fiire mit de Chliine

Alle Kinder ab ca. drei Jahren sind mit ihren Geschwistern herzlich eingeladen zum Mitsingen, Beten und Geschichte hören



Die ökumenische Feier dauert ca. 30 Minuten

Samstag, 3. Juni 2023

17:00 Uhr

evangelische Kirche Bichelsee



## Mittagstisch für Senioren



Jeden 1. Freitag im Monat um 11.45 Uhr serviert Ihnen das Senioren-Mittagstisch-Team im Evang. Kirchgemeindehaus Bichelsee ein feines Essen.  
(Kostenbeitrag: CHF 15.– pro Person)

**Anmeldungen / Abmeldungen bitte bis Donnerstag (Vortag) an:**  
Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23  
Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:  
**5. Mai und 2. Juni 2023**

Katholische Kirchgemeinde Bichelsee

## Herzliche Einladung zum **Seniorenausflug ins Allgäu** mit Besuch des Hutmuseums am Mittwoch, 7. Juni 2023



Fahrt über Bregenz, Sigmarszell nach Lindenberg mit Kaffeehalt im Restaurant Kesselhaus. Anschliessend kurzer Spaziergang zum Hutmuseum. Rundgang mit Guide durchs Museum. Kurze Fahrt nach Scheidegg zum Mittagessen im Restaurant Fünf-länderblick. Ca. 14.45 Uhr Weiterfahrt über Hörbranz, Lochau nach Bregenz und freie Zeit für Shopping oder zum Geniessen der Seepromenade. Rückreise.

Abfahrt:	Itaslen Bushaltestelle	7.30 Uhr
	Bichelsee alte Post	7.40 Uhr
	Balterswil alte Post	7.50 Uhr
	Ifwil Bushaltestelle Ausserdorf	8.00 Uhr

Rückkehr: ca. gegen 19.00 Uhr

Ausweis: Identitätskarte

Währung: Euro mitnehmen

Kosten: CHF 75.– inkl. Car, Kaffee & Gipfel, Führung Hutmuseum, Mittagessen

### Anmeldungen bitte bis spätestens 8. Mai 2023 an:

Astrid Flater, Sonnhaldenstrasse 27e, 8362 Balterswil, 071 971 14 20, a.flater@bluewin.ch



### Anmeldung Seniorenausflug kath. Kirchgemeinde am 7. Juni 2023

Vorname, Name: .....

Anzahl Personen: ..... Menü:  normal  Vegi

Einsteigeort: .....

Telefon für Rückfragen: .....



im Spritzenhaus Bichelsee, ab 20.00 Uhr bis ...

Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil, [www.hvbb.ch](http://www.hvbb.ch)

**Voranzeige:** Nächster Vollmond-Treff am **Sonntag, 4. Juni 2023**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – und auch, wenn Sie Mitglied beim Historischen Verein werden möchten. Fragen Sie uns – beim Vollmond-Treff-Anlass.

## Unsere Zukunft mitgestalten!

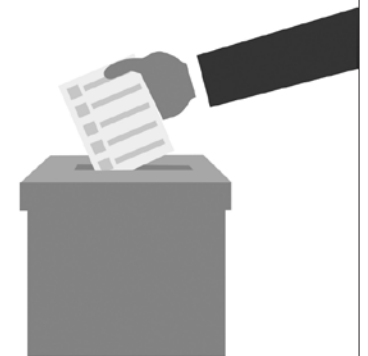
Vorstellung und Diskussion zu den 5 wichtigen Abstimmungsvorlagen:

- Chancenpaket Thurgau
- Flexibler Energiefonds Thurgau
- Besteuerung grosser Unternehmensgruppen
- Klimaschutzgesetz
- Covid-19 Gesetz

**Samstag, 13. Mai 2023, 10.00 Uhr,  
Bistro WIA in Bichelsee**

Sie sind herzlich eingeladen!

**Die Mitte**  
Bichelsee-Balterswil





## Seniorenausflug evangelische Kirchen Dussnang, Bichelsee-Balterswil am Mittwoch, 24. Mai 2023



Die Ahorn-Alp ist ein Gipfel im Napfbergland auf über 1000 m.ü.Meer in der Gemeinde Luthern (LU) und grenzt direkt an den Kanton Bern. Vom Ahorn aus schweift der Blick über die waldigen Hügel des Emmentals bis zu den Jurabergen und bei guter Sicht bis zum Säntis, den Walliser und Berner Alpen sowie dem Schwarzwald.

Abfahrt:	Wiezikon Wies	7.45 Uhr
	Dussnang, alte Sekundarschule	8.00 Uhr
	Bichelsee, alte Post	8.15 Uhr
	Balterswil, alte Post	8.30 Uhr

Wir fahren via Aadorf, Winterthur, Zürich und geniessen in der Region Aarau einen Kaffee und Gipfeli. Dann geht es via Rothrist, Langenthal, Huttwil und Eriswil zur Ahorn Alp. **Aufenthalt & Mittagessen im Bergrestaurant Ahorn Alp.**

Gemütliche Rückfahrt durch die Frühlingslandschaft via Eriswil, Huttwil, Wolhusen, Luzern nach Zug, Hirzel, Rapperswil, Pfäffikon, Effretikon zu den Aussteigeorten.

**Leistungen:** Fahrt im Luxuscar, Kaffeehalt, Mittagessen  
**Kosten:** CHF 50.– pro Person

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer\*innen ☺

**Anmeldungen bitte bis spätestens 15. Mai 2023 an:**  
Bruno Flater, Sonnhaldenstrasse 27e, 8362 Balterswil,  
071 971 14 20, b.flater@bluewin.ch



Anmeldung Seniorenausflug evang. Kirche am Mittwoch, 24. Mai 2022

Vorname, Name: .....

Anzahl Personen: ..... Menü:  normal  Vegi

Einsteigeort: .....

Besonderes:  Rollator  Rollstuhl

# Pflanzenschuh aus Gips

**06. Mai 2023**

**WANN**  
Sa, 06.05.2023  
09.30 – 11.45 Uhr

**KOSTEN**  
CHF 9.–

**Anmeldung / Kontakt**  
kreatlier.info

**WER**  
Kinder im Alter von  
5-12 Jahren

**WO**  
Paintingroom,  
Hauptstrasse 12b  
8363 Bichelsee

Alte Schuhe und Stiefel werden eingegipst und du darfst sie im KreAtelier cool bemalen. Jeder bekommt einen Blumentopf zum Reinstellen dazu!

**Bist du dabei?**

# Landart

**03. Juni 2023**

**WER**  
Kinder im Alter von  
5-12 Jahren

**TREFFPUNKT**  
Hauptstrasse 12b  
8363 Bichelsee

Baue im Wald etwas Tolles aus Waldgegenständen und Ton. Du bekommst am Schluss ein ausgedrucktes Bild von deinem Kunstwerk!

Bei Schlechtwetter gibt es ein Alternativprogramm im Paintingroom.

**DIESES MAL GRATIS!!**

Kontakt  
kreatlier.info

Bisch au derbi?  
Chum üs doch go bsueche!

3. Juni 23 von 11:00 bis 16:00 Uhr

# Tag der offenen Türen

im Feuerwehrdepot Eschlikon

Feuerwehrfahrzeuge  
Festwirtschaft  
Rettungswagen  
Wettbewerb  
Erste Hilfe  
Tipps  
Glace  
Hüpfburg  
Showeinlagen  
Polizei  
Reanimier für dein Bier

GEMEINDE ESCHLIKON

**S+** samariter  
Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

## Kunstaussstellung

### «FABRIK – Season 3. Montage»

Die Schifflistickerei in Balterswil öffnet vom 13. Mai bis 11. Juni 2023 zum dritten Mal ihre Tore für neugierige Besucher\*innen. Die Ausstellung «FABRIK – Season 3. Montage» ist der dritte Teil der Ausstellungsreihe, welche im März 2022 begonnen hat.

Dieses Mal treten den Betrachterinnen und Betrachtern in der Ausstellung die Bezüge der ehemalige Schifflistickerei, die Nutzung der Fabrik als Produktionsstätte von verschiedenen Industriezweigen, sichtbar materialisiert entgegen.

Es werden Arbeiten verschiedener Künstler\*innen gezeigt, die zum Beispiel unter dem Wort «Montage» den Fokus auf die «Veredelung» eines Produktes setzen. Es gibt Werke, die seriell hergestellte Praktiken erkennbar machen, die sich mit Fragen nach dem letzten Schliff beschäftigen, mit dem Anfertigen von Einzelstücken oder Arbeiten, die sich der Auseinandersetzung mit dem «non finito» stellen.

Die nationalen sowie internationalen Künstler\*innen haben sich für diese Ausstellung mit dem Fabrikationsschritt der Montage und mit dem Raum befasst.

Zur Vernissage am Samstag, 13. Mai 2023 laden wir Sie herzlich ein. Zwischen 14 bis 18 Uhr ist die FABRIK offen und wir freuen uns, wenn Sie bei uns vorbeischaun.

Um 16 Uhr zeigt das Künstler\*innen-Duo «bittelangsam» mit den Musiker\*innen Sandra Weiss und Roberto Domeniconi ihr Werk – eine Mischung aus Klang-Installation und Live-Musik.

#### Informationen und Zeiten

##### VERNISSAGE

Samstag, 13. Mai 2023, 14 – 18 Uhr

16 Uhr: Performance von «bittelangsam» mit Musikern

##### DAUER der Ausstellung

13. Mai bis 11. Juni



#### ÖFFNUNGSZEITEN (Änderungen vorbehalten)

Samstag, 11 bis 14 Uhr

Sonntag: 13 bis 16 Uhr

sowie auf Anfrage an [info@fabrikbalterswil.ch](mailto:info@fabrikbalterswil.ch)

FÜHRUNGEN für Schulklassen und Gruppen sind auf Anfrage auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

#### ADRESSE der FABRIK

Stickereistrasse 13, Balterswil

#### INFORMATIONEN

<https://fabrikbalterswil.ch>

Die Künstler\*innen





# Veranstaltungen – auch stets aktuell auf [www.bichelsee-balterswil.ch](http://www.bichelsee-balterswil.ch)

## Mai 2023

DI	2.05.	9:00	Begegnungs-Kaffee	Kath. Pfarrhaus B'see	Familien-Verein
MI	3.05.	8:46	Frühlingswanderung	Bushaltestelle B'wil Dorf	Ökumenischer Seniorenkreis
MI	3.05.	19:00	Mitgliederversammlung 2023	Schulhaus am Stutz, Aula	Spitex Regio Tannzapfenland
FR	5.05.	19:00	Kreatelier for Teens Anlass	Kreaschüür	Kreatelier for Teens
FR	5.05.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Evang. Kirchgem.haus B'see	Mittagstisch für Senioren
FR	5.05.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
SA	6.05.	9:30	Kreatier «Pflanzenschuh»	Kreaschüür B'see	Tatjana Kündig
SA	6.05.	11:00	GMEINdsStAMm	Gasthaus Krone	Gemeindepräsident
SA	6.05.	14:00	Generalversammlung		Historischer Verein
MO	8.05.	13:30	Themen-Café	Räume Tagesbetreuung	Gemeinde Eschlikon
DI	9.05.		Maiandacht		Frauengemeinschaft
MI	10.05.	19:00	Friedensgebet	Katholische Kirche	Kirchgemeinden
FR	12.05.	17:30	1. Obligatorische Übung	Schützenhaus Aadorf	Schützengesellschaft
FR	12.05.	19:00	Dankes-Abend	Evang. Kirchgem.haus B'see	Kirchgemeinden BiBa
SA	13.05.	10:00	Politstamm zu Abstimmungen	Bistro WiA	Ortspartei Die Mitte BiBa
SA	13.05.	14:00	Vernissage FABRIK	Alte Stickerei B'wil	FABRIK Balterswil
SA	13.05.	14:00	Mose's Abenteuer	Schützenhüüsli B'see	Jungschar
SO	14.05.	10:15	Konfirmation	Evang. Kirche	Evang. Kirchgemeinde
MI	24.05.		Seniorenausflug Ahorn-Alp	siehe Seite 40	Evang. Kirchgemeinde
DO	25.05.	18:00	Eidg. Feldschiessen	Schiessplatz «Brüggis»	Schützengesellschaft
FR	26.05.	18:00	Eidg. Feldschiessen	Schiessplatz «Brüggis»	Schützengesellschaft
FR	26.05.	19:00	Friedensgebet	Evang. Kirchgem.haus B'see	

## Juni 2023

DO	1.06.	20:00	Gemeindeversammlung	Schulzentrum Lützelurmurg	Pol. und Schul-Gemeinde
FR	2.06.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Evang. Kirchgem.haus B'see	Mittagstisch für Senioren
FR	2.06.	18:00	Eidg. Feldschiessen	Schiessplatz «Brüggis»	Schützengesellschaft
FR	2.06.	19:00	Kreatelier for Teens	Kreaschüür Bichelsee	Kreatelier for Teens
SA	3.06.	9:30	Kreatier «Landart»	Kreaschüür Bichelsee	Tatjana Kündig
SA	3.06.	10:30	Tag der offenen Türe	ARA Lützelurmurgtal Aadorf	AZV Lützelurmurgtal
SA	3.06.	11:00	Tag der offenen Türen	Feuerwehrdepot Eschlikon	Feuerwehr/Samariter
SA	3.06.	13:30	Eidg. Feldschiessen	Schiessplatz «Brüggis»	Schützengesellschaft
SA	3.06.	17:00	Fiire mit de Chliine	Reformierte Kirche B'see	Fiire mit de Chliine
SO	4.06.	7:30	Jugitag Sportunion Ostschweiz	Schulareal Lützelurmurg	TSV Bichelsee
SO	4.06.	20:00	Vollmond-Treff	Spritzenhaus	Historischer Verein
MO	5.06.	13:30	Themen-Café	Räume Tagesbetreuung	Gemeinde Eschlikon
DI	6.06.	9:00	Begegnungs-Kaffee	Kath. Pfarrhaus B'see	Familien-Verein
DI	6.06.	9:30	Kreatier	Kreaschüür Bichelsee	Tatjana Kündig
MI	7.06.	7:40	Seniorenausflug Allgäu	siehe Seite 38	Kath. Kirchgemeinde
FR	9.06.	19:00	Jugendgottesdienst	Evangelische Kirche	Evang. Kirchgemeinde
SA	10.06.	10:00	WiA-Fest	Bistro WiA und Aussenanlage	Verwaltung WiA
SA	10.06.	13:00	Tag der Jugend	Schiessanlage Schollenholz	OK 71. TG Kant.schützenfest

## Entsorgung

DO	29.06.	7:00	Papier- und Kartonsammlung	Schulzentrum Lützelurmurg	Schulverwaltung Bi-Ba
----	--------	------	----------------------------	---------------------------	-----------------------

Angaben ohne Gewähr; Basis sind die Meldungen der Veranstalter an die Gemeinde BiBa per Redaktionsschluss dieser Ausgabe